

Pierwszy polski —
Festiwal Translatorski
21 — 23.05.2026

za
włosko

warsztaty | spotkania | panele
dyskusyjne | silent disco

owo

21 maja (czwartek)

16:00-17:30

Warsztat: *O ile nie zaznaczono inaczej... Przypisy w przekładzie literatury tak obcej, jak japońska.

Prowadzenie: Anna Wołcyrz (Tajfuny)

17:30-19:00

Warsztat: Czy wszyscy znają mochi? Tłumaczenie japońskiego słownictwa kulinarnego w literaturze pięknej.

Prowadzenie: dr Anna Zalewska

19:00-19:30

Literatura Azjatycka oczami studentów SKN Azji Wschodniej i Pacyfiku WSMiP UŁ

19:30-21:00

Spotkanie Tajfunowe o literaturze wschodnioazjatyckiej. Anna Wołcyrz i Marta Niewiadomska (Pani od koreańskiego)

Prowadzenie: Marta Szewczyk

22 maja (piątek)

15:30-17:30

Warsztat: Poezja nie musi być nieprzekładalna. O tłumaczeniu wierszy. Warsztat tłumaczenia z języka czeskiego z Zofią Bałdygą.

16:00-17:30

Warsztat: Dylematy w przekładzie literackim i audiowizualnym z języka tureckiego na przykładzie literatury i seriali.

Prowadzenie: Agnieszka Erdoğan

16:30-18:00

Warsztat: Niby wspólna historia – specyfika tłumaczenia pamiętników, wspomnień, powieści historycznych z języka niemieckiego.

Prowadzenie: Agata Teperek

18:00-19:15

Wnętrza. Spotkanie z czeską poetką, Marie Šťastná.

Prowadzenie Rafał Gawin. Tłumaczenie Zofia Bałdyga.

19:30-21:00

Spotkanie z niemiecką pisarką, Norą Bossong. Prowadzenie dr Tomasz Ososiński (spotkanie prowadzone w języku niemieckim)

23 maja (sobota)

11:00-12:30

Warsztat: Ach, Europa. Warsztaty z języka niemieckiego z Norą Bossong (prowadzone w języku niemieckim)

13:30-15:30

Między słowami a miejscami. Spacer warsztatowy po niemieckiej Łodzi

zbiórka: 13.30 Traugutta 6 (przed dawnym Hotelem Savoy)

prowadzenie: Andrzej Grzegorczyk (Fundacja Kwela)

Spacer otwarty dla wszystkich zainteresowanych.

16:00

Poniemieckie: blask i cień. Spotkanie ze Sławomirem Sochajem, autorem książki "Niedopolska. Nowe spojrzenie na Ziemie Odzyskane" (Filtry).

Prowadzenie: Marta Zdanowska

17:15-18:30

Warsztat: Wszystko, czego nie wiecie o Niemcach. Warsztaty komunikacji międzykulturowej z Vincentem Helbigiem, autorem podcastu i książki "Wasz Niemiec", który zdecydował się zamieszkać w Polsce. (warsztaty w języku polskim)

19:00-21:00

Afterparty - Silent Disco



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa
Narodowego pochodzących
z Funduszu Promocji Kultury



Zadanie współfinansowane
ze środków Miasta Łodzi.

za'ks



Patronat Rectora
Uniwersytetu Łódzkiego



Stowarzyszenie
Pisarzy Polskich
Oddział w Łodzi



STOWARZYSZENIE
TŁUMACZY
LITERATURY



TVP | info_



plasterłodzki.pl